

NOTICE D'INSTALLATION , D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN DU DISPOSITIF DE NEUTRALISATION DES CONDENSATS (DNC) / INSTALLATION, USE AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS FOR CONDENSATES NEUTRALISATION DEVICE (DNC) / INSTALLATIE, GEBRUIKS EN ONDERHOUDSINSTRUCTIE VAN DE NEUTRALISATIEBOX

DNC
DI001025

ENTRETIEN BI-ANNUEL

Contrôle du Ph

Pour cela, recueillir un peu de condensat, à la sortie latéral du DNC. Plonger une bandelette de mesure du pH dans le condensat pendant 2 secondes et positionner aussitôt la bandelette sur une feuille de papier blanc. Après environ 30 secondes, comparer la bandelette à l'échelle de couleurs pour obtenir la valeur du pH. Le pH doit se situer entre 6.8 et 7 pour être dans la zone de neutralité (pH<6.8 = condensat acide, pH>7 = condensat basique). Le pH des condensats non traités peut être mesuré dans le tube du DNC.

Charbon actif

Contrôler la surface du liquide dans le DNC. En cas de présence de trace de fioul ou de combustible, le charbon doit être remplacé. Les filtres de charbon actifs saturés peuvent être jetés aux ordures ménagères (si celles-ci sont brûlées dans un incinérateur).

Rinçage des graviers de neutralisation

Brasser et touiller les graviers dans le DNC. Le liquide se trouble : le Gypse et/ou le sulfate de magnésium se libèrent des graviers. Ils peuvent ensuite être évacués par rinçage des graviers de neutralisation.

Boîte à suie et Siphon

Après le ramonage, démonter et bien nettoyer la boîte à suie et le siphon présent en pied de cheminée. Rincer également les conduits d'alimentation et d'évacuation de condensats.

ENTRETIEN ANNUEL

Charbon actif :

Suivre les recommandations de l'entretien bi-annuel.

Graviers de neutralisation

Mesurer le pH résiduel des condensats et changer les graviers calcaires si nécessaire. Pour remplacer les graviers, évacuer le liquide présent dans le DNC en l'inclinant. Débrancher les conduits d'arrivée et d'évacuation des condensats. Vider le DNC et rincer entièrement la boîte et ses accessoires. Remettre en place l'entretoise, la grille et le tube vertical, puis replacer la couche d'ouatine sur la grille. Remplir le DNC avec les graviers de calcaire et replacer le filtre à charbon actif dans le tube vertical. Remettre le DNC en place et raccorder les conduits d'arrivée et d'évacuation des condensats. (joints positionnés à l'extérieur de la boîte)

Evacuation des déchets

Les graviers de neutralisation doivent être évacués en décharge ; ils ne contiennent pas de polluants. Les filtres de charbon actifs saturés peuvent être jetés aux ordures ménagères (si celles-ci sont brûlées dans un incinérateur).

SIX MONTH MAINTENANCE

Ph testing

From the outlet plug of the DNC, collect some condensates into which a pH testing strips will be put for 2 seconds and then taken away and laid on a white sheet of paper immediately. 30 seconds afterwards, the strip colour will be compared with the scale to read the pH value of the condensates. Values in between 6.8 and 7 indicate a neutral pH (pH < 6.8 = acid condensates, pH > 7 = basic condensates). It is possible to test the condensates pH before the neutralisation process by collecting some in the vertical pipe.

Activated Charcoal filter

Check the liquid appearance in the DNC, the presence of oil traces indicates that the charcoal filter is saturated and has to be replaced. The filters taken away have to be thrown away only to be incinerated.

Neutralisation gravel rinsing

When shaking the gravel in the DNC, if the liquid becomes cloudy, it is normal, the gypsum and/or the magnesium sulphate are released by the gravel, this has to be washed away twice a year.

Soot limp and siphon

After sweeping the chimney, remove and clean the bottom and siphon. The inlet and outlet condensates pipes have also to be rinsed.

ANNUAL MAINTENANCE

Activated Charcoal filter :

See above.

Neutralisation gravel :

Using the pH testing strips, check the residual pH and, if required, replace the gravel. Before replacing the gravel, tilt the DNC over so as to get rid of the liquid. Unplug the inlet and outlet pipes. Take away the gravel and rinse the box and accessories. Replace the spacer, the grid and vertical tube and eventually the fleece mat on the grid. Pour the Neutralisation gravel into the DNC and change the activated charcoal filter into the vertical pipe. Reset the DNC and connect it again (the seals must be fitted outside of the box).

Waste evacuation :

The Neutralisation gravel can be thrown away in any bin as they are pollutant free but the saturated activated charcoal filters have to be incinerated only.

HALFAARLIJKS ONDERHOUD

Controle van de Ph

Verzamel een beetje condensaat aan de zijdelingse uitgang van de DNC. Dompel gedurende 2 seconden een teststrip in het condensaat onder en leg onmiddellijk de teststrip op een wit blad papier. Na ongeveer 30 seconden kan U deze teststrip vergelijken met de kleurenschaal, om zodoende de waarde van de pH te bekomen. De pH moet zich tussen 6.8 en 7 bevinden, om binnen de neutralisatiezone te zijn (pH<6.8=zuurhoudende condensaten, pH >7 = basiscondensaat). De pH van de onbehandelde condensaten, kan in de verticale buis van de DNC gemeten worden.

Actieve houtskoolfilter

Controleer de vloeistofoppervlakte in de DNC. Indien er een mazout of brandstofspoor aanwezig is, dient de houtskool vervangen. De actieve, verzadigde houtskoolfilters kunnen bij het huisvuil gegooid worden (indien deze in een verbrandingsoven verbrand worden)

Spoelen van de neutralisatiesteentjes :

Schudden en roeren van de steentjes in de DNC. Indien de vloeistof troebel wordt, zal het gips en/of het magnesium sulfaat van de steentjes loskomen. Deze kunnen vervolgens verwijderd worden door de neutralisatiesteentjes te spoelen.

Roetbak en sifon :

Na het schoonmaken, neem de roetbak en de sifon onderaan het kanaal weg en goed reinigen. Spoel eveneens de voedings- en condensafvoerkanalen.

JAARLIJKS ONDERHOUD

Actieve houtskool :

Volg de aanbevelingen van het halfjaarlijks onderhoud.

Neutralisatiesteentjes :

Meet de pH van de overblijvende condensaten op en verander, indien nodig, de kalksteentjes. Alvorens de steentjes te vervangen, laat de DNC overhellen zodat de vloeistof kan verwijderd worden. Sluit de condensaanvoer- en condensafvoerkanalen af. De DNC ledigen en de doos en zijn toebehoren afspoelen. Terugplaatsen van het verbindingstuk, het rooster en de verticale buis, plaats vervolgens de gewatteerde laag op het rooster terug. De DNC vullen met kalksteentjes en de actieve houtskoolfilter in de verticale buis vervangen. De DNC terugplaatsen en de condensaanvoer- en condensafvoerkanalen aansluiten (de dichtingen horen buiten de doos geplaatst te worden).

Afvoer van de afvalstoffen :

De neutralisatiesteentjes kunnen in het om het even welke afvalbak afgevoerd worden, daar zij geen verontreinigende delen bezitten. De actieve, verzadigde houtskoolfilters kunnen bij het huisvuil gegooid worden (indien deze in een verbrandingsoven verbrand worden).